

# on the w@terfront

The online magazine on Waterfront  
Public Space, Urban Design and Public Art



**MEMÒRIA I CIUTADANIA**  
**INTERDISCIPLINA, RECERCA I ACCIÓ CREATIVA (II)**

**MEMORIA Y CIUDADANÍA**  
**INTERDISCIPLINA, INVESTIGACIÓN Y ACCIÓN CREATIVA (II)**

**MEMORY AND CITIZENSHIP**  
**INTERDISCIPLINARITY, RESEARCH & CREATIVE ACTION (II)**

Vol. 36, nr. 2, April 14<sup>th</sup>, 2015

# on the w@terfront

ISSN 1139-7365



**Director**

Dr. A. Remesar, University of Barcelona. Polis Research Centre

**Coordination:**

Zuhra Sasa (UCR. Universidad de Costa Rica), Marién Ríos (CR POLIS)

**Editorial Board:**

Nuria Ricart (UB), Jordi Guixé (EUROM-UB)

**Scientific Committee:**

Lino Cabezas (UB), Pedro Brandão (IST. Lisboa), José Gilherme Abreu. (UCP), Carlos D. Coelho (UTL), F. Alves - Prefeitura de Porto Alegre (BR), A. I. Ribeiro (Museo Casa da Cerca. Almada), Wioletta Kazimierska (University of Lodz)

**Quality indicators:**

Bases de Datos: DOAJ Directory of Open Access Journals

Catálogos indexados: Latindex (28 de 33 criterios cumplidos) Sistema regional de información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal / RESH Sistema de información de las Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades / DICE Difusión y Calidad Editorial de las Revistas Españolas de Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas / ISOC / AVERY

Sistema de información de las Bases de Datos CSIC / ZDB Specialized database for serial titles (journals, annuals, newspaper, incl. e-journals, etc.)

Categorías: CARHUS Plus+: nivel C 2010. Sistema de evaluación de las Revistas Catalanas en Humanidades y Ciencias Sociales / ANEP: Categoría C. Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva / Miar Difusión ICDS: 4.22. Matriz de información para la evaluación de revistas

Repositorios: RACO Revistes catalanes amb accés obert / R3rcub Revistes científiques de la Universitat de Barcelona / CCUC Catàleg Col·lectiu de les Universitats de Catalunya / Hispania Colecciones digitales de archivos, bibliotecas y museos de España

**Address:**

Pau Gargallo, 4. 08028 Barcelona. TI + 34 628987872

mail: aremesar@ub.edu

<http://www.ub.es/escult/Water/index.htm> - <http://www.raco.cat>

**Front cover:**

*Silenci 39.1 Obra de teatre sobre la Presó de Dones de Les Corts*

# SUMMARY

**MEMORIA DE LA PRISIÓN DE MUJERES DE LES CORTS  
UN BALANCE (2006-2014) Y UNA MIRADA AL PRESENTE**

5-24

**LES CORTS WOMEN PRISION MEMORY  
AN APPRAISAL (2006-2014) AND A LOOK AT PRESENT**

Fernando Hernández



# MEMORIA DE LA PRISIÓN DE MUJERES DE LES CORTS UN BALANCE (2006-2014) Y UNA MIRADA AL PRESENTE

## LES CORTS WOMEN PRISION MEMORY AN APPRAISAL (2006-2014) AND A LOOK AT PRESENT

**Fernando Hernández Holgado**

Coordinador del proyecto [www.presodelescorts.org](http://www.presodelescorts.org)

Associació per la Cultura i la Memòria de Catalunya (ACMe)

Recibido: 12/03/2015   Evaluado para corrección: 26/03/2015   Publicado: 14/04/2015

### ABSTRACT

This article intends to be an assessment of the work implemented by the Website *Memòria de la presó de dones de Les Corts*, –Les Corts women prison memory–, ([www.presodelescorts.org](http://www.presodelescorts.org)). This currently active project started in 2006 by the *Associació per la Cultura i la Memòria de Catalunya* (ACMe). The text is composed of two parts. In the first one, the project is described within a Public History, Digital History and Oral History framework. The second one focuses on the activities developed along these years. Educational activities such as visits to primary and secondary schools as well as participatory activities. Those actions will materialize in a future monument sited at the former prison's property in this Barcelona's district of Les Corts.

**Key Words:** Digital History, Public History, Women History, Democratic Memory, Oral History

**RESUM**

Aquest article pretén fer un balanç de la tasca desenvolupada des del portal web *Memòria de la presó de dones de Les Corts* -[www.presodelescorts.org](http://www.presodelescorts.org)- presentat el 2006 a Barcelona per l'*Associació per la Cultura i la Memòria de Catalunya* (ACMe), encara en actiu. El text consta de dues parts. En la primera es descriu el projecte situant-lo en el camp de la història pública, la història digital i la història oral. La segona es refereix més concretament a les activitats realitzades durant tots aquests anys: des de les de difusió pedagògica –la seva presentació a escoles i instituts- fins a les de participació ciutadana, amb la dinamització d'un procés de senyalització, actualment en marxa, que pretén la materialització d'un futur monument a l'antic terreny de la presó, al barri barceloní de les Corts.

**Paraules Clau:** Història digital, història pública, memòria democràtica, història de les dones, història oral.

**RESUMEN**

Este artículo pretende hacer un balance de la labor desarrollada por el portal web *Memòria de la presó de dones de Les Corts* –[www.presodelescorts.org](http://www.presodelescorts.org)- presentado en 2006 en Barcelona por la *Associació per la Cultura i la Memòria de Catalunya* (ACMe) y todavía en activo. El texto consta de dos partes. En la primera, se describe el proyecto situándolo en el campo de la historia pública, la historia digital y la historia oral. La segunda se refiere más concretamente a las actividades realizadas durante todos estos años: desde las de difusión pedagógica –su presentación en escuelas e institutos- hasta las de participación ciudadana, con la dinamización de un proceso participativo de señalización, actualmente en marcha, que pretende materializarse en un futuro monumento en el antiguo solar de la cárcel, en el barrio barcelonés de Les Corts.

**Palabras clave:** Historia digital, historia pública, memoria democrática, historia de las mujeres, historia oral

A finales de 2006, una pequeña asociación catalana de las muchas empeñadas por aquellos años en la recuperación de la memoria histórica presentaba en Barcelona un proyecto relacionado con las nuevas tecnologías: el portal web *Memòria de la presó de dones de Les Corts, 1939-1955*, [www.presodelescorts.org](http://www.presodelescorts.org).<sup>1</sup> Se trataba de un portal bilingüe –en castellano y catalán- dedicado a la reconstrucción-recreación de un espacio que no existía desde hacía más de treinta años: la antigua prisión provincial de mujeres de Barcelona, que durante la guerra civil había sido correccional femenino de la Generalitat. Dicha recreación se justificaba en el enunciado de presentación de la página, donde se decía que el solar que había ocupado la antigua cárcel de Les Corts no era un “lugar de memoria” reconocido

---

<sup>1</sup> Producido por la *Associació per la Cultura i la Memòria de Catalunya* (ACMe).

- <http://www.iohanet.org/index.php/en/ioha-news/all-issues/4-volume-181/48-from-page-to-mouth>>
- DI FEBO, Giuliana (1979): *Resistencia y movimiento de mujeres en España (1936-1976)*. Icaria, Barcelona.
- FERRANDO, Emili (2000): *La dona a Badalona. Cent anys de protagonismo invisible (1897-1997)*. Mediterrània, Barcelona.
- FRISCH, Michael, (2005). "Nuevas tecnologías de la información en la historia oral", *Historia, Antropología y Fuentes Orales (HAFO)*, 34, pp. 149-154.
- HERNÁNDEZ HOLGADO, Fernando (2007): "Presodelescorts.org. Las nuevas tecnologías al servicio de la memoria y la historia de la prisión de mujeres de Les Corts (Barcelona 1939-1955)". En AMADOR CARRETERO, Pilar, y RUIZ FRANCO, Rosario (Eds). *La otra dictadura: el régimen franquista y las mujeres*. Universidad Carlos III, Madrid, pp 171-181.
- (2008): "Presodelescorts.org. Memoria e historia de la prisión de mujeres de Les Corts (Barcelona, 1939-1955), *Entelequia. Revista interdisciplinar* (publicación electrónica), 7, pp. 187-196. < [www. Eumed.net/entelequia/en.art.php?a=07a10](http://www.Eumed.net/entelequia/en.art.php?a=07a10)>
- (2009): "Memòria de la presó de dones de Les Corts". En COL·LECTIU DESAFECTOS (edit.). *La ciutat i la memòria democràtica. Espais de lluita, repressió i resistència a Barcelona*. BECOS, Barcelona, 2009, pp. 89-98.
- (2010): "Senyalitzar la presó invisible", *Sàpiens*. Monográfico especial "Espais de memoria a a Barcelona", junio, p. 23.
- (2011): *La Prisión Militante. Las cárceles franquistas de mujeres de Barcelona y Madrid (1939-1945)*. Tesis doctoral (Publicación electrónica). Universidad Complutense de Madrid. Depositado en red el 20-11-2011. URL: <<http://eprints.ucm.es/13798/>>
- LÉVY, Pierre (1996): *La cibercultura, el segon diluvi*. Edivoc, Barcelona.
- MANGINI, Shirley (1997): *Recuerdos de la resistencia. La voz de las mujeres de la guerra civil española*. Barcelona, Península.
- MARTORELL TRONCHONI, Daniel (2008): "Carrer de Picassent amb nom propi: Carrer de Carmen Tronchoni", *Festes Majors Picassent 2008*, Ajuntament de Picassent, pp. 20-33.
- MERCADÉ RIUS, Joan (2004): "Un testimoni humà per a la reflexió". *BOI*. Roda de Berà. Les Monges Associació Cultural, 12, pp. 16-21.
- MOLINA JAVIERRE, Pilar (2010). *La Presó de Dones de Barcelona. Les Corts (1939-1959)*. Ajuntament de Barcelona, Barcelona.
- VON PLATO, Alexander, (2005): "¿Qué pasa con la experiencia en el proceso de transición de la historia contemporánea a la historia pura?", *Historia, Antropología y Fuentes Orales (HAFO)*, 33, pp. 49-52.
- PONS, Analet (2013). *El desorden digital. Guía para historiadores y humanistas*. Siglo XXI, Madrid.
- ROMEU, Fernanda (1994): *El silencio roto. Mujeres contra el Franquismo*. Autoedición, Madrid. Reeditado en 2002 (Barcelona, El Viejo Topo).

RUBIO, Laia y NOGALES, Sara (2013). *El Silenci del Record. Presó de dones de Les Corts de Barcelona*, de Laia Rubio y Sara Nogales. [www.presodelescorts.org/ca/recursos/un-treball-exemplar-de-recerca-el-silenci-del-record](http://www.presodelescorts.org/ca/recursos/un-treball-exemplar-de-recerca-el-silenci-del-record)

SOLANILLA, Laura (2006): "Digitalitzant el record. La memòria de la guerra civil espanyola en internet, *L'Avenç. Revista de història y cultura*, 314, Barcelona, pp. 36-40.

----- (2012): "Sociologando: Internet como herramienta de recuperación de la memoria de la Guerra Civil Española", *Boletín Científico Sapiens Research*, Vol.2 (2), pp. 46-52. [www.dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3973511.pdf](http://www.dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3973511.pdf)

VERNON BURTON, Orville (2005): "American Digital History", *Social Science Computer Review*, Vol. 23, nº 2, 2005.

VINYES, Ricard (2001): "Nada os pertenece... Las presas de Barcelona, 1939-1945". *Revista de Historia Social*, 39, València, pp. 49-66.

ZEMBRIZCKI, Stacey (2013): "Bringing stories to life: using new media to disseminate and critically engage with oral history interviews", *Oral History*, primavera de 2013, pp. 98-107).

#### Nota

Este artículo es una versión ampliada del titulado "Memoria de la prisión de mujeres de Les Corts, [www.presodelescorts.org](http://www.presodelescorts.org). Un balance (2006-2014)", presentado (2-4-2015) a *Kult-Ur. Revista interdisciplinària sobre la cultura de la ciutat*". Vol 1, nº 3 (2015).

# 14 d'Abril de 2015



## Homenatge a les preses, -i als seus fills i filles- repressaliades a la Presó de Dones de Les Corts



Amb motiu del 14 d'Abril, us convidem a acompanyar-nos a l'acte d'homenatge **A les preses, -i als seus fills i filles-, repressaliades a la Presó de Les Corts**. Ho farem a l'Espai de Memòria que des de Novembre de 2014 es dedica a la presó, al xamfrà nord-oest de la cruïlla dels carrers Joan Güell amb Europa (Barcelona).

### 18:00h Ruta per l'antic perímetre de la Presó (ACH).

Promou: Comissió d'Igualtat de la Facultat de Belles Arts (UB). Punt de trobada: Plaça Comas. És imprescindible la inscripció prèvia: [culturart@ub.edu](mailto:culturart@ub.edu)

### A l'Espai de Memòria DONES/PRESÓ (c/Juan Güell - c/Europa)

19:00h Adela Agelet (AAVV de Les Corts), Anna Maria Batalla (filla d'Anna Solà, expressa) i Marta Mas (Comissió Memòria i Gènere)

19:20h Mercè Tatjer (Catedràtica de didàctica de les Ciències Socials, UB) i Roser Casanovas (Arquitecta - Col·lectiu Punt 6)

19:45h Representació institucional (Universitat de Barcelona i Ajuntament de Barcelona)

20:00h Teatre: *Les Veus de les Corts* (Ass. Memòria Silenciada)

<http://blocs.lescorts.cc/presodedones/>



Amb el suport de:



EUROM  
European Observatory  
on Memories

CR POLIS  
Art, ciutat, societat



Districte de  
les Corts  
[bcn.cat/lescorts](http://bcn.cat/lescorts)

Ajuntament de  
Barcelona

